

**September 24, 1985**

**Cable No. 4923, Foreign Minister to the Ambassador to the United States, 'Meeting of the Vice-Minister for Foreign Affairs and Ambassador Mansfield (Problem of the Release of the American Hostages in Lebanon)'**

**Citation:**

"Cable No. 4923, Foreign Minister to the Ambassador to the United States, 'Meeting of the Vice-Minister for Foreign Affairs and Ambassador Mansfield (Problem of the Release of the American Hostages in Lebanon)'" , September 24, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/270637>

**Summary:**

A telegram informing the Japanese Ambassador to the United States about the second meeting between Special Envoy Nakayama and Foreign Minister Shara. Foreign Minister Shara affirms that while Syria's influence is somewhat limited, Syria is doing all it can to assist in the release of the American hostages in Lebanon.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

午後 8 時以降受付往電案

※ 総第 081596

2号

極秘

※昭和 年 月 日 時 分受  
60 9-24 21時43

略

YYYYYY



(回覧番号) 電信案

大臣 秘書官 政務次官 事務次官 外務審議官 外務審議官 官房長	主管、北米局長 審議官 北米第一課長	発電係 起案 昭和60年9月24日 起案者 電話番号 2110 (2499)
	協議先 - 北米局長 - 北米第一課長 - 北米第二課長	

(※印欄内は電信課記入)

協議先

在 米 大使 外務大臣 発  
総領事

件名 次官・マンズフィールド会談 (レバノンに於ける難民の解放問題)

主管・文書記号 北米局長	※ 第 4923 号	大至急 普通	至急 (優先処理)
-----------------	------------	-----------	--------------

他 [限定配布]

往電才 4921 号に由り、

Blank area for additional notes or stamps.

(昭和五二・七・六 改正)

転電 転送在 口連(VVVVV)	大使 総領事 大至急	※転電番号 第 1999 号 至急 (優先処理) 普通
---------------------	------------	--------------------------------

(11004)

冒頭往電の合談の際、次官より、日本に  
 了友好親善使節団の一員として之を訪問  
 中の中山特使が<sup>15</sup>同日の之より外相との合談に  
 続いで、21日再び同外相と話し合ふこと  
 3、同外相は、二三日間には特に進展は西  
 レベル上の諸問題は之に對する影響力は限らぬといふ  
 概(可能な限り)の努力を行ふこととして  
 比較的に樂觀的トーンを述べた旨を報告した  
 。「又」大抵より、7日ト<sup>11</sup>の刊誌新に服役中の  
 予口リストとの関係如何を問うたのには、  
 次官より、之より外相は今回迄の之は<sup>12</sup>是迄  
 二三日の間、我が方と<sup>しては</sup>、7日ト<sup>12</sup>討  
 し性急な行動をとらざるよう諒解、努めて  
 する所、この本件に對する影響力は限  
 らぬといふことと見らるることを述べた。

(VVVVV)  
 口匣に電書して (3)

Number: 081596-002

Draft Telegram

Drafted: September 24, 1985

Primary: North American Affairs Bureau Director-General

To: Ambassador to the United States

From: Foreign Minister

Meeting of the Vice-Minister for Foreign Affairs and Ambassador Mansfield (Problem of the Release of the American Hostages in Lebanon)

No. 4923 Secret Urgent (Priority Processing)

(Limited Distribution)

Re: Outgoing Telegram 4921

In discussion of initial outgoing telegram, the Vice-Minister informed Ambassador Mansfield that Special Envoy Nakayama, while visiting Syria as a member of a Japan-Syria friendship mission, talked with Foreign Minister Shara a second time on the 21st after an initial meeting with him on the 19th. The Foreign Minister at the second meeting said that there had been no particular progress in the past few days, that Syria's influence was limited in regard to Lebanon's various groups, but that his government was making every effort there. His tone was relatively optimistic. Ambassador Mansfield asked about the hostage problem's relationship to the terrorists imprisoned in Kuwait. The Vice-Minister said that Foreign Minister Shara did not touch on it but that our side is making efforts in regard to Kuwait so that the government there does not take any rash action. In addition, the Vice-Minister said that Iran is seen as having extremely limited influence in this matter.

Passed to United Nations (VVVV). (End)